

Dear Madame,  
Dear Sir,

This analytical study is conducted by the Director of our PCPO, Dr. Nabil Kukali, on the outcome of the Palestinian legislative elections held on Wednesday, Jan. 25<sup>th</sup>, 2006. Dr. Kukali illustrates in details the reasons of the discrepancy between the results of polls and the elections outcome.

We invite you to visit our website: [www.pcpo.ps](http://www.pcpo.ps) where you can find the complete text of the study.

Thanks

**The Polling Issue: Is it a Problem of the Poll Centers  
or the Change of Attitudes ?**

**A Preliminary Study  
Prepared by: Dr. Nabil Kukali**

In fact, what draw my attention and urged me to conduct this survey is my watching a TV discussion on Al-Jazeera Channel Thursday, 26/1/2006, about the preliminary results of the PLC-election the day before. Upon the question of Al-Jazeera correspondent to the Director of the Research Center at Al-Najah University, Nablus, about the public opinion polls, the spontaneous reaction of the audience on that question was ironical and expressing merely skepticism and incredulity towards the results of the announced public opinion polls. It seemed to me that some of the attendants of the TV discussion were just lurking for the poll centers and wishing their failure. This doesn't however mean that there is no alert public appreciating the work of the poll centers, and educated leaderships, who trust the results of these polls and appraise the efforts and pains these polling centers take upon themselves for the building of a Palestinian democratic society. For this

reason, and in my capacity as a pollster, I find myself obliged to give my opinion frankly and honestly.

The process of investigating the Palestinian public opinion in order to know its notions and directions about the elections gives the people the chance to freely express their wishes and the opportunity to show their support or sympathy to the candidates and parties. It furthermore helps the politicians to assess their positions in the Palestinian street, understand the motivations of the voters and the issues that satisfy or displease them. In addition, the polling provides the politicians with the information on how far the voters accept their programs and obtain information about the voters, who will likely support them, even if they are not supporting them at the moment. We, in the Palestinian territories, are lucky to have many polling centers, and we may be distinguished from other countries in the region by the presence of these centers, which in other countries hardly play an important role in the formation of the political life. We, as polling centers in the Palestinian territories, have played and still play a significant role in the public life, without any intervention in our internal affairs, neither from the side of the Palestinian Authority, nor from the side of the opposition, and that since the date of our foundation; an evidence that democracy in all its forms is not a mere talking, but also a practice, and that what really emerged from the legislative elections some days ago.

In this context, I would like here first to point out that most of the results the polling and research centers obtained prior to the legislative elections held on Wednesday, January 25<sup>th</sup>, 2006, were very close to each other. Fateh's rate was fluctuating between (39.6 %) and (42 %), which is still within the margin of error. For Hamas it was between (29 %) and (35%), which lies also on the tolerated edge of the margin of error. In other words, there were no grave discrepancies between the local poll centers.

Now, in my capacity as founder of the Palestinian Center for Public Opinion (PCPO) in Beit Sahour and the person responsible for it, I want to talk about the last poll ( poll no. 149 ) PCPO has conducted in the period from January 18<sup>th</sup> to 21<sup>st</sup>, 2006 and published on January 23<sup>rd</sup>, 2006, five days before the legislative elections. The poll is covered by a random sample of (2,389) adults over 18 years old, representing the various demographic strata in the West Bank, including East Jerusalem, and Gaza Strip. All the interviews were carried out face-to-face inside the respondents' homes, which were randomly chosen according to PCPO's long experienced scientific methodology. The

margin of error was ( $\pm 2.0$  %) at a level of confidence of (95 %). That means that the error in the sample is plus or minus 2 point percent. A level of confidence of (95 %) means that (2.5%) of the cases are very much higher than the average, and (2.5%) are very much lower than the average; the rest, (95 %), is the percentage of the results, which lie within the error range of the sample choice. The aforementioned (5%) rate, which lies very far from the average, represents the only probability of the poll results being outside the margin of error.

Reverting to poll no. (149), the target of which was to investigate the public opinion *about the election of the proportional lists only*, which are also called the *'national lists'*, and not the electorate districts (election of individuals).

Compared with the real election outcome, we find out that most of the lists, with the exception of Hamas lists, obtained similar results and lie within the margin of error and the level of confidence.

The results were in detail

as follows:

Table (1)

Name of the list	PCPO-poll no. 149		Real results	
	%	Number of seats	%	Number of seats
1. The Alternative List (DFLP, People's Party, "FIDA") ( Al Badeel)	7.2	4	3.0	2
2. National Initiative List (Independent Palestine)	7.7	5	3.0	2
3. List of Martyr Abu Ali Mustafa (PFLP)	4.9	3	4.5	3
4. List of Martyr Abu El-Abbas (Palestinian Liberation Front)	0.8	----	----	----
5. List of Freedom and Social Justice (Popular Struggle Front)	0.8	----	----	----
6. List of Change and Reform (Hamas)	28.8	19	43.9	29
7. List of National Coalition for Justice and Democracy (Independent)	0.8	---	----	----
8. List of the Third Way (Independent), headed by Salam Fayyad and Hanan Ashrawi.	4.7	3	3.0	2
9. List of Freedom and Independence (ArabPalestinian Front)	0.7	----	----	----
10. List of Palestinian Justice (Independent)	0.8	----	----	----
11. List of the Palestinian National Liberation Movement (FATEH)	39.6	26	42.4	28

12. Didn't decide yet.	3.3	2	----	----
------------------------	-----	---	------	------

Upon the analysis of the real outcome and those of poll no. (149), one can easily establish a discrepancy between the poll results and Hamas overwhelming victory in the elections held on Wednesday, Jan. 25<sup>th</sup>, 2006. That may be attributable to the following reasons:

01.) Voters did not tell the pollsters, neither in the pre-election polls nor in the exit polls, their true and honest intentions on whom they really wanted to vote for. The reason is that the independent voters, who were up to the last moment uncertain, decided eventually for Hamas. Add thereto those voters, who were cross with the other parties and factions, especially with Fateh, were scared to admit that because they feared for their social or economical position. I would like in this context to quote the journalist Khairiyyeh Radwan Yahia from the website "Status of the Homeland" (Dunia al-Watan) that :*"there were rumours spread among my compatriots pretending that whoever elects Hamas will not receive his salary, or will no longer be in such a post or in such a position. We shouldn't forget, that there are people cross with their traditional parties or factions, which were always reflecting their real notions, wishes and aspirations. These people, being now disappointed, elect another party which is really not of their affinity, but they don't say that openly. All these things and many others effect the credibility of the respondent and mislead the field researcher to incorrect results."*

In this context I would also like to quote Sarah El-Deeb, an AP writer, who wrote in a news article published on 26/1/2006 under the heading "Palestinian Premier, Cabinet resigns": *"..... Some voters also said they were afraid to admit to pollsters that they supported Hamas"*. Another reason may be attributable to the customs and traditions in the Palestinian society, particularly the courtesy between the voter and the candidates and the wish to please everybody. We, as a polling center, deal with concrete data and figures and are not in the position to predict the internal feelings of the people. Our outcome is based on the response of the public to definite questions, but the public chose not to show their real intentions.

02.) The change of the voters' opinion at the last moment can be reverted to many factors. First and foremost, a big rate of about (77 %) of the voters are, in fact, independents or sympathizers of political organizations, and are not traditionally affiliated to a definite party. They have therefore no problem in changing their mind in the last minute if extraordinary factors were provided, such as the conviction

by a member of the family or the clan to vote for a definite candidate. Add thereto, (8%) of the Palestinian society are illiterate and may therefore be easily influenced by the opinion of other family members, especially at the moment of balloting.

Women may also be very much influenced by the opinion of the family man on the Election Day, a condition which is definitely excluded when conducting the interview face-to-face by the pollster, for the family man cannot interfere in the filling up of the questionnaire form. Ms. Badia Rabi' says at the Website "Canaan": "The woman participated intensively in the legislative elections and was motivated to do so by her own role or by the conviction of the husband, or upon exerting his pressure on her....etc. The result was an overwhelming victory for Hamas, one beyond all expectations, to the extent that some people grasped the theory of conspiracy to explain that phenomenon; for example: that Hamas demanded from its followers and activists not to admit in the pre-election polls that they shall vote for Hamas as to mislead Fateh to the belief that Fateh is in the foreground of the race".

03.) A considerable rate of the voters made up their mind to vote against Fateh by casting their votes to the favour of Hamas and not to other smaller parties or party coalitions, for they believe that the latter will be unable to effect a substantial change in the electoral representation. That's what actually happened to the List of Alternative, the List of Independent Palestine and List of the Third Way. Most of the polls pointed out that the List of Independent Palestine will come in the third position after Fateh and Hamas. Due however to the feeling of the uncertain independent voter that these lists will not cope with Fateh, he changed his attitude and elected Hamas list.

04.) Voters supporting different streams did not abide by the lists of their candidates and voted randomly. For example, the List of Independent Palestine obtained (2,009) votes in Bethlehem governorate, while its top candidate scored a much higher figure, namely (3,556) votes, and the second candidate only (907) votes. The same applies to the List of Alternative, which received (3,200) votes in Bethlehem governorate, where its top independent candidate obtained (4,219) votes and the next to him (2,145) votes. The question emerging from the context is how to explain that, and how can it be applied to the poll results.

**05.) In regard to the independent lists like Independent Palestine and the Third Way, these are relatively new lists formed by personalities of different political inclinations and affinities, who lack a firm strategy that may attract the Palestinian voter. This, by its part, wearied the voter and turned him to Hamas.**

**06.) With respect to the List of Alternative (Al-Badeel), we can perceive that it was able to convince more than (7%) of the Palestinians of its credibility. However the lack of stability before the elections and the skepticism of the voter towards its ability to continue, had contributed to the reluctance of the voters to ballot for it in the last minute and to vote instead for Hamas.**

**07.) As for the lists of Fateh and the martyr Abu Ali Mustafa, their results came consistent with that of poll no. (149), and that due to the inability of each of them to influence the independent voters to ballot for them. Both lists obtained just the support of their true followers. In addition, Fateh's internal divisions and infight weakened the party and were of great benefit to Hamas. For example, Fateh obtained in Bethlehem governorate (21,285) votes, which are equal to (44%) of the cast votes, whilst Hamas scored (14,967) votes, i.e. (31.9%) of the yield. This means that Fateh had a surplus of (6,318) votes more than Hamas, which means a plus of (12.1%) for Fateh. The top Moslem candidates on Fateh list obtained (14,490) and (13,946) votes respectively, which makes an average of (14,218) votes. Hamas top candidates obtained (17,274) and (15,923) votes respectively, i.e. an average of (16,598) votes. By comparing now the average of votes Fateh candidates obtained with the total of the votes cast for Fateh on the propositional representation list (national list), we establish a deficit of (7,058) votes less than on the list. The question is: where did these votes go to? Did they go to the independents or to Hamas? If we subtract the number of Hamas votes on the national list from the number of votes Hamas top candidate obtained, we get the difference of (2,307) votes (17,274– 14,967). From where came these votes ? And how can one explain that the secretary of Fateh in Bethlehem governorate, the candidate for the 'Christian seat,' obtained (8,667) votes and the other Christian candidate (8,368) votes out of (21,285) votes?! If Fateh traditional followers didn't abide by their own list, how will they then vote in the polls?! And why should we burden the polls with things beyond their capacities, whilst the votes themselves don't stick to their lists and candidates?**

**08.) It seems that there is an ambiguity in the public understanding of the election system in Palestine. (66) Parliament seats are allocated to the elections in the electoral districts (election of individuals on the**

district list ) and (66) seats for the proportional representation system, which means election of one list at the national level. The two systems make up the total number of Parliament seats, which is (132).

On examining the results of both systems, we found out that there is a big discrepancy in voting for the various lists. For example, Fateh list obtained (42.4%) of the seats in the proportional representation system against (28.5%) in the electoral district election. Hamas, on the other side, attained (43.9%) in the proportional representation and (68.2%) in the electoral district. Consequently, Fateh obtained (34.1%) of the total number of seats, while Hamas scored (56.1%) thereof. ( Vide table no. 2 ).

We conclude from all the afore-mentioned, particularly from the election outcome, that the voter is lacking a clear insight into the Palestinian parties and their political and economic agendas. The balloting for the candidates is carried out randomly as to please all of them. For example, some people thinking that they are in principle neutral and don't want to side with any party, believed that they can please Hamas and the independent candidates by voting for them in the electoral districts, and at the same time can please Fateh by voting for it on the national list. Furthermore, the personal image of the candidates in the electoral districts seemed to play an important role, regardless of their political program. The candidates of Hamas, for example, were able to score (68.2%) of the votes against (25.8%) for Fateh.

The Palestinian people gave Hamas far more support than Fateh, because they believed that Hamas candidates are more competent for their representation and for carrying out the required domestic reforms. Furthermore, many former Fateh followers ran the election as independent candidates, dispersing thereby the votes, which were originally thought to come to Fateh, in all possible directions. On the other hand, Hamas nominated in each district a reasonable number of candidates, which stood in an adequate proportion to the number of the available Parliament seats.

Dr. Mohammed Dajjani commented the election results at the website "The Palestinian Economy" saying:" Actually the polls were right in the percentages they gave of Fateh winning with two thirds, and Hamas getting only one third. In reality that is exactly what happened. If you take the votes given to Fateh, including those Fateh renegades who ran as independent candidates, you will find that Fateh got two thirds of the votes. So it was actually election mismanagement. Also, if you look at the votes in Jerusalem, five candidates withdrew yet because of

inefficiency. Their names appeared on the ballot and each got a thousand votes. If their names were not on the ballot, at least two Fateh candidates would have won. If the other so-called Fateh independent candidates did not run, more Fateh candidates would have won, though some of them should not have been candidates in the first place, since they are not Jerusalem residents".

In the light of these factors and facts, how can the results of the poll samples then coincide with the election outcome? Is the actual problem in the public opinion polls, or is it a problem of adherence to one's parties and political movements? I think, there is, indeed, a pressing need to answer this question.

**Table (2)**

	Name of the list	Number of seats proportional representation	%	Number of seats electoral district election	%	Total of seats	%
1	List of Change and Reform ( Hamas)	29	43.9%	45	68.2%	74	56.1%
2	List of the Palestinian National Liberation Movement (FATEH)	28	42.4%	17	25.8%	45	34.1%
3	List of Martyr Abu Ali Mustafa (PFLP)	3	4.6%	0	0%	3	2.3%
4	List of the Third Way Independent headed by Salam Fayyad and Hanan Ashrawi.	2	3.0%	0	0%	2	1.5%
5	The Alternative List (DFLP, People's Party, "FIDA") ( Al Badeel)	2	3.0%	0	0%	2	1.5%
6	National Initiative List (Independent Palestine)	2	3.0%	0	0%	2	1.5%
7	Independence	0	0%	4	6.0%	4	3.0%

09.) If we cast a view to the other lists, such as the list of Martyr Abu El-Abbas (Palestinian Liberation Front), list of Freedom and Social Justice (Popular Struggle Front), list of National Coalition for Justice and Democracy (Independent), list of Freedom and Independence (Arab Palestinian Front) and the list of Palestinian Justice (Independent), we will see that the actual election outcome is to a great extent compatible



with the pre-election poll results, namely their failure to obtain the required passing rate due to the ignorance of the public of some of them and the absence of a broad public or party basis for them.

10.) The big number of the independent candidates in the electoral districts (election of individuals) has somehow confused the voters. Consequently, the election process of their candidates became very difficult, the matter which led to the dispersion of the votes between the candidates. For example, the highest top candidate in Bethlehem governorate scored (17,274) votes, while the lowest obtained (230) votes only. In such cases is the predictive capacity of the polling and research centers very limited.

11.) The polling literature reveals the fact that the voter in his nature is uncertain and casts his vote usually to the favor of the defiant candidate. Whereas now the post-holding candidate is normally better known to the public than his challenger, the uncertain voter would rather cast his vote to the favor of the "new" candidate than to the known "old" one as to satisfy his wish for change. The independent uncertain voter is therefore in many elections an uncontrollable card, and that's what really happened to Fateh and Hamas, for the uncertain voters, who came up to (4%) in the poll, gave in the election most of their votes to Hamas and not to Fateh.

12.) Another reason for the discrepancies in the poll results may be attributed to the fact that the Palestinians were neither happy with any of the candidates and lists, nor with the choice imposed upon them, nor with the general situation in the country. Their displeasure is reflected in the instability of the poll results, especially in the elections of the electoral districts.

Most of the pollsters failed to take this point into due consideration.

13.) About (10%) of the respondents of the total size of the random sample

( $10\% \times 2,667 = 267$  persons) told the interviewers that they will refrain from voting and will therefore abandon the polling centers. We, as pollsters, considered them outside the framework of the random sample and disregarded them on the announcement of the results. Presumably, these people changed their mind and decided to participate in the elections and vote in the last minute for Hamas.

14.) The public opinion polls are demanding now an increasingly significant role in the media. Their influence on probing the public and its attitudes is also growing. Nowadays, Palestinians are able to easily

compare their own opinions and notions with that of the majority of people around them, and their trust in the polls has remarkably increased. (60%) of the Palestinians trust the polls, which does not mean that these polls are infallible, for polls investigate the opinion of a representative sample and are not plebiscites. One meets a good number of correct and precise polls, but also some inexact and faulty ones. There are also polls that have mistaken locally and globally. For example, Mr. Warren Mitofsky from Mitofsky International, New York, wrote us a letter on the same issue saying: " It seems more likely that there is a response rate difference between Hamas and Fateh voters. Fateh voters were cooperating more with the interviewers than the Hamas voters." Mr. W. Mitowsky adds;" It was the same problem we had in 2004 in the U.S. exit polls. It happens when interviewers do not follow a random selection of voters exiting the polling places. When these choose a voter to interview using their judgment, they pick people who are more likely to talk to them, people like themselves". Although our PCPO did not conduct an exit poll, I find that the statement of Mr. Mitofsky is an important point to take into due consideration by my colleagues of the other poll centers.

I would like in this context to point out that PCPO has conducted a Fateh-commissioned poll in Bethlehem district on the eve of the legislative elections. That poll revealed that the list of Change and Reform (Hamas) will win two seats and Fateh will win also the other two seats for the Christian quota. The rates of the said PCPO-poll were very close to the real election outcome and gave a hint that there will be a shoulder-to-shoulder race between one of Hamas candidates and a Fateh candidate. And this is what really happened ! In the elections of Beit Ummar municipal council (governorate of Hebron) held in summer 2005, we have been entrusted to conduct a Hamas-commissioned poll, the results of which were compatible with the elections outcome two weeks later.

15.) The predictive limitations of the poll due to size and selection of the random sample. I believe that the public opinion polls are based on scientific principles and are conducted according to scientific steps. Error which may be made are probability errors. In case an error is committed, so is that a bad luck of the center or the researcher, for conducting polls is a matter of ethics, principles, responsibility and confidence borne by the pollsters and the respondents as well. Investigating the public opinion in the Palestinian territories is therefore a responsibility and a national commitment, and cannot be dealt with under the aspect of individual or group interests. We are the children of one country, one issue and share the same fate. The

**Palestinian parties and factions may differ in opinion, but eventually meet in the same fate. The same can be applied to the researchers, interviewers, supervisors and managers of poll centers. Their role is important and vital in conveying the Palestinian public opinion honestly, truthfully, ethically, methodologically and with transparency. From this basis, the question I would like to address to the public is: Is the polling issue a problem of the poll centers, or the change of attitudes?**

**Beit Sahour, 02 / 02 / 2006**

**This analytical study is published on 29/1/2006 in AL-QUDS daily newspaper.**

**Contact Person: Dr. Nabil Kukali**

**Tel: 00970 2 277 4846, Telfax: 00970 2 277 2034**

**Mobile: 00972 547 216 643 / 00970 599 726 878**

**P.O. Box 15, Beit Sahour - Palestine**

**Email: [kukali@p-ol.com](mailto:kukali@p-ol.com)**

**Website: [www.pcpo.ps](http://www.pcpo.ps)**

عزيزتي القارئة،،  
عزيزي القارىء،،

أجرى هذه الدراسة التحليلية مدير مركزنا د. نبيل كوكالي حول نتائج الانتخابات التشريعية الفلسطينية التي أجريت يوم الاربعاء الموافق 2006/1/25 والتي يشرح فيها د. نبيل كوكالي بالتفصيل أسباب الفروق ما بين نتائج استطلاعات الرأي المحلية من ناحية والنتائج الفعلية للانتخابات من الناحية الاخرى.

ندعوكم لزيارة موقعنا على الانترنت: [www.pcpo.ps](http://www.pcpo.ps) للاطلاع على النص الكامل للدراسة.

وشكراً

## قضية استطلاع الرأي مشكلة المراكز أم تغيير المواقف

### دراسة أولية

أعداد الدكتور نبيل كوكالي

إن ما لفت نظري و دفعني لكتابة هذه الدراسة هو مشاهدتي لندوة أعدها تلفزيون الجزيرة بتاريخ 2006/1/26 و ذلك عند سؤال مراسل الجزيرة لمدير مركز أبحاث جامعة النجاح عن استطلاعات الرأي و رد فعل الجمهور الساخر على هذا السؤال و بنظره يشوبها التشكيك و عدم المصداقية، إذ يبدو أن بعضهم كانوا يتربصون لهذه المراكز و يتمنون لها الفشل، و هذا لا يعني أنه لا يوجد جمهور واعٍ و يقدر مراكز استطلاعات الرأي و قيادات مثقفة تثق بنتائج هذه الاستطلاعات التي تقوم بها تلك المراكز و ما يبذلونه من جهد و تعب لبناء مجتمع ديمقراطي فلسطيني. و من أجل هذا فأنتني أرى لزاماً على كمنستطلع للرأي العام الفلسطيني الإدلاء بدلوي لمناقشة هذا الموضوع بصدق و أمانة.

أن عملية قياس الرأي العام الفلسطيني لمعرفة أرائه و اتجاهاته حول الانتخابات تتيح له التعبير الحر عما يجول في خاطره، و تعطيه الفرصة لإبراز تأييده للمرشحين و الأحزاب، و كذلك تساعد السياسيين على تقدير أوضاعهم في الشارع الفلسطيني، و فهم ما يحفز الناخبين و ما يرضيهم و ما يغضبهم، إضافة إلى تغذيتهم بالمعلومات حول مدى تقبل الناخبين لبرامجهم

و الحصول على معلومات عن الناخبين الذين يحتمل أن يصبحوا مؤيدين لهم، و إن لم يكونوا مؤيدين لهم فعلاً.

و نحن في الأراضي الفلسطينية محظوظون بوجود عدد من مراكز استطلاعات الرأي و نكاد نمتاز على كل الدول الأخرى بوجود مثل هذه المراكز التي قل أن تجد لها دوراً مهماً في تشكيل الحياة السياسية في تلك الدول، إلا أننا كمراكز لاستطلاع الرأي لعبنا و ما زلنا نلعب دوراً مهماً في الحياة العامة في الأراضي الفلسطينية دون أن يكون هناك تدخل في شؤوننا الداخلية منذ تأسيسنا لا من السلطة الفلسطينية و لا من المعارضة، و هذا دليل واضح على أن الديمقراطية بكافة أشكالها ليس مجرد كلام و إنما هي ممارسة أيضاً و هذا ما برز في الانتخابات التشريعية التي كانت قبل بضعة أيام.

و أود أن أشير بداية أن معظم النتائج التي توصلت إليها مراكز الأبحاث قبل انتخابات المجلس التشريعي بتاريخ 2006/1/25 كانت نتائجها متقاربة فقد تراوحت نسبة فتح ما بين (39.6%) لغاية (42%) أي تقع ضمن هامش الخطأ، أم نسبة حركة حماس فقد تراوحت ما بين (29%) إلى (35%) أي ضمن هامش الخطأ أيضاً. أي أنه لا يوجد اختلاف جوهري يذكر بين تلك المراكز.

ونظراً لأنني مؤسس المركز الفلسطيني لاستطلاع الرأي في بيت ساحور (PCPO) و المسؤول عنه أريد أن أتحدث عن آخر استطلاع للرأي رقم 149 الذي أجريناه خلال الفترة (18 – 21) كانون الثاني 2006 و تم نشره بتاريخ 2006/1/23 أي قبل الانتخابات التشريعية بـ 5 أيام و قد شمل على عينة عشوائية حجمها (2389) شخصاً و يمثلون نماذج سكانية من الضفة الغربية بما فيها القدس الشرقية و قطاع غزة فوق سن 18 عاماً و تم إجراء كافة المقابلات في هذا الاستطلاع داخل البيوت التي تم اختيارها عشوائياً في المناطق وفقاً لمنهجية علمية متبعة في المركز. و هامش الخطأ كان  $(\pm 2.0\%)$  عند مستوى ثقة (95%). و هذا يعني أن خطأ في العينة مقداره زائد أو ناقص 2 نقطة مئوية. أم مستوى الثقة (95%) تعني أن (2.5%) من الحالات هي أعلى من المعدل بكثير، و أن (2.5%) هي أدنى من المعدل بكثير، و تمثل ال (95) بالمئة الباقية النتائج ضمن خطأ اختيار العينات. أما النتائج الباقية أي الخمسة بالمئة التي تبتعد كثيراً عن المعدل فتمثل الاحتمال الوحيد لتكون نتائج الاستطلاع خارج هامش الخطأ، و ربما كانت هذه الأخطاء لصالح حركة حماس. و بالرجوع إلى استطلاع رقم 149 الذي هدف إلى قياس الرأي حول انتخابات القوائم النسبية فقط أي قائمة الوطن و ليس لنظام الدوائر الفردي و مقارنة بالنتائج الفعلية للانتخابات نلاحظ أن معظم القوائم حصلت على نسب متشابهة و تقع ضمن هامش الخطأ و الثقة باستثناء قائمة حماس فقد كانت النتائج كما يلي:

النتائج الحقيقية		استطلاع رقم 149 PCPO		أسم القائمة
عدد المقاعد	% المئوية	عدد المقاعد	% المئوية	
2	3.0	4	7.2	1. قائمة البديل (الجبهة الديمقراطية لتحرير فلسطين، حزب الشعب، فدا)
2	3.0	5	7.7	2. قائمة المبادرة الوطنية (فلسطين المستقلة)،
3	4.5	3	4.9	3. قائمة الشهيد أبو علي مصطفى (الجبهة الشعبية لتحرير فلسطين)
----	----	----	0.8	4. قائمة الشهيد أبو العباس (جبهة التحرير الفلسطينية)
----	----	----	0.8	5. قائمة الحرية و العدالة الاجتماعية (جبهة النضال الشعبي)
29	43.9	19	28.8	6. قائمة التغيير و الإصلاح (حركة حماس)

----	----	---	0.8	7. قائمة الائتلاف الوطني للعدالة و الديمقراطية "وعد" (مستقلة)
2	3.0	3	4.7	8. قائمة الطريق الثالث (مستقلة) (سلام فياض و حنان عشر اوي)
----	----	----	0.7	9. قائمة الحرية و الاستقلال (الجبهة العربية الفلسطينية)
----	----	----	0.8	10. قائمة العدالة الفلسطينية (مستقلة)
28	42.4	26	39.6	11. قائمة حركة التحرير الوطني الفلسطيني (فتح)
----	----	2	3.3	12. لم أقرر بعد

و من تحليلنا للنتائج الفعلية و الاستطلاع يتبين لنا أن هناك تفاوتاً ناشئاً ما بين نتائج الاستطلاع رقم (149) و الانتصار الساحق لحركة حماس في الانتخابات الفعلية التي أجريت يوم الأربعاء الماضي بتاريخ 2006/1/25 و يمكن إرجاع ذلك لاحتمالات عدة منها:

1. عدم إفصاح الناخبين بصدق عن نيتهم لمن يودون التصويت له عندما سئلوا عن ذلك في الاستطلاع قبل الانتخابات و في استطلاع المخرج، و يعود ذلك إلى أن المستقلين المترددين الذين قرروا التصويت لحركة حماس و الحردنين من الفصائل و خاصة من حركة فتح خافوا على وضعهم الاجتماعي و الاقتصادي للتعبير عن ذلك، تقول الإعلامية خيرية رضوان يحيى على الموقع الإلكتروني دنيا الوطن " بأنه كان هناك بعض الإشاعات التي بثت بين أبناء الشعب ليقال، إن من ينتخب حماس لن يأخذ راتبه، أو لن يكون في المكان كذا أو الموقع كذا، ولا يفوتنا أن هناك البعض ممتعض من الجانب الذي يمثل انتماءه الحقيقي ورغبته " فينتخب ما لا ينتمي له " ولا يصرح، كل هذه الأمور وغيرها الكثير تؤثر على مصداقية المستطلع، والذي بدوره يضلل الباحث المي... داني، فتك... ون النت... انج خاطئة".

و لتأكيد على ذلك أود أن أقتبس ما قالته الصحفية ساره الديب مراسلة وكالة اسوشيتدبرس في مقال تحت عنوان " استقالة رئيس الوزراء الفلسطيني و مجلس الوزراء " بتاريخ 2006/1/26 أشارت إلى أن بعض الناخبين كانوا يخافون الاعتراف بصراحةً للقائمين على الاستطلاعات بأنهم قد صوتوا لحماس ". أما السبب الأخر فيمكن إرجاعه إلى العادات و التقاليد في المجتمع الفلسطيني و خاصة ما يتعلق بالمعاملة بين الناخب و المرشحين و الرغبة في أرضاء الجميع. أي أن تعاملنا كمرکز لاستطلاع الرأي مع نسبة كل قائمة وفق المعطيات التي تم جمعها عشوائياً من الميدان، ولم يكن بإمكاننا التكهن وإنما أتت نتائجنا وفق معطيات الجمهور الذي اختار عدم الإفصاح عن نواياه الحقيقية.

2. أن تغيير الناخبين أرائهم في آخر لحظة يرجع إلى عوامل عدة منها أن نسبة كبير حوالي (77%) من المنتخبين هما أساساً من المستقلين المترددين أو أنصار لتنظيمات، و ليسوا منتمين للأحزاب السياسية، و بالتالي فليس عندهم مشكلة في التغيير في اللحظة الأخيرة إذا توفرت عوامل غير عادية مثل عوامل إقناع أحد أفراد العائلة أو العشيرة الذين ينتمي أحدهم لهذا الحزب أو ذاك، ناهيك عن وجود نسبة (8%) من المجتمع الفلسطيني من الأميين الذين يتأثرون برأي أفراد العائلة و خاصة في لحظة التصويت، إضافة إلى التأثير على رأي بعض النساء من قبل رب العائلة يوم الانتخابات. و هذا يختلف عن استطلاعات الرأي لأن رب العائلة لا يتدخل في تعبئة الاستمارة، لأن الباحث يمنعه من ذلك فتكون تعبئة الاستمارة تحت إشرافه و وفقاً لأسس الاختيار العشوائي. تقول باديّة ربيع على الموقع الإلكتروني كنعان: " شاركت المرأة بكثافة في انتخابات مجلس الحكم الذاتي، وكانت مدفوعة بقناعة في دورها أو بإقناع من الرجل أو بضغطه... الخ. و كانت النتيجة انتصارا لحماس فاق التوقعات لدرجة دفعت البعض للجوء إلى نظرية المؤامرة لتفسير الأمر (مثلاً: إن حماس طلبت من عناصرها أن لا يقولوا في الاستطلاعات بأنهم سيصوتون لحماس كي تعتقد فتح أنها في المقدمة وبالتالي تُجري الانتخابات!!!) ".

3. عزم الناخبين على الإدلاء بأصواتهم ضد فتح لصالح حماس بدلاً من التصويت لأحزاب أخرى صغيرة اعتقاداً منهم بأن هذه الأحزاب أو التجمعات الحزبية الصغيرة غير قادرة على

أحداث تغيير جوهري في التمثيل الانتخابي، و هذا ما حصل مع قائمة البديل و القائمة المستقلة و قائمة الطريق الثالث فمعظم استطلاعات الرأي أشارت إلى أن القائمة المستقلة تأتي بالمرتبة الثالثة بعد فتح و حماس، و لكن بسبب شعور المواطن المستقل المتردد، الذي قام بدعم تلك القوائم، بعدم قدرتها على منافسة حركة فتح قام بتغيير مواقفه و اختار قائمة حماس.

4. عدم التزام جمهور الناخبين المؤيدين للتيارات المختلفة بقوائمهم و مرشحيهم و التصويت بطريقة عشوائية فقائمة فلسطين المستقلة حصلت على (2009) صوتاً في محافظة بيت لحم أما مرشحوها فقد حصل الأول منهم على (3556) صوتاً و الثاني على (907) صوتاً. أما قائمة البديل فقد حصلت على (3200) صوتاً في محافظة بيت لحم. و حصل مرشحوها المستقلون على (4219) صوتاً و (2145) صوتاً. و السؤال الذي يبرز هنا هو كيف يمكن تفسير ذلك و كيف يمكن تطبيقه على نتائج استطلاعات الرأي؟

5. أما القوائم المستقلة كقائمة فلسطين المستقلة و الطريق الثالث فهي قوائم حديثة العهد تشكلت من شخصيات ذات ميول سياسية مختلفة لا تملك إستراتيجية ثابتة تجذب الناخب الفلسطيني و هذا أدى بدوره إلى عزوف الناخب عنها و التوجه إلى حركة حماس.

6. أما بالنسبة لقائمة البديل فنلاحظ أنها استطاعت أن تقنع أكثر من (7%) من الجمهور الفلسطيني بمصداقيتها و لكن لعدم رسوخ قدم التجمع قبل الانتخابات و تشكك الناخب بقدرتها على الاستمرار قد أسهم في تراجع الناخبين عن منحها أصواتهم في اللحظة الأخيرة لصالح الأقوى.

7. أما بالنسبة لقائمتي حركة فتح و الشهيد أبو علي مصطفى فقد جاءت نتائجها مطابقة لما أظهره استطلاع رقم 149، و ذلك بسبب عدم قدرتهما على التأثير على جذب جمهور المستقلين للاقتراع لصالحهما، و حصلنا فقط على تأييد منتسبيهما و أنصارهما المخلصين. إضافة إلى ذلك لا بد من الإشارة إلى أن الانقسامات الداخلية في حركة فتح قد أضعفت حركة فتح و أعطت الفرصة لحركة حماس للاستفادة من ذلك، فعلى سبيل المثال حصلت قائمة فتح في محافظة بيت لحم على (21,285) صوتاً أي نسبة (44%) من أجمالي المقترعين مقابل (14,967) صوتاً لحركة حماس بنسبة (31,9%) من أجمالي المقترعين، أي أنه تزايد عدد أصوات حركة فتح بمقدار (6,318) صوتاً عن حركة حماس أي حوالي (12.1%). و حصل مرشحي قائمة فتح المسلمون بالتوالي على (14,490) و (13,946) صوتاً أي بمعدل (14,227) صوتاً لمرشحي حركة فتح مقابل حصول مرشحي حركة حماس على (17,274)، (15,923)، أي بمعدل (16,518) صوتاً لمرشحي حركة حماس و بمقارنة معدل أصوات مرشحي فتح مع أجمالي عدد أصوات فتح على القائمة النسبية نلاحظ أنه يقل بمقدار (7,058) صوتاً عن القائمة. و السؤال الذي يبرز هنا أين ذهبت هذه الأصوات؟ فهل ذهبت الأصوات للمستقلين أو لحركة حماس؟ و كيف حصلت حركة حماس على (2307) صوتاً زيادة عن منتخب قائمة حماس (17,274) عدد أصوات مرشح حماس و الفائز الأول – 14,967 صوتاً عدد أصوات قائمة حماس (= 2307)؟ و ما تفسير حصول أمين سر حركة فتح في محافظة بيت لحم و المرشح عن المقعد المسيحي على (8,667) صوتاً و المرشح المسيحي الآخر على (8,368) من أصل (21,285) صوتاً!! فإذا لم يلتزم مصوتو حركة فتح بكتلتهم فكيف سيصوتون في استطلاعات الرأي!!! و لماذا تحمل استطلاعات الرأي أكثر من طاقاتها في ظل عدم التزام جمهور المنتخبين لقوائمهم و مرشحيهم؟؟

8. يبدو أن هنالك التباساً في فهم الجمهور للنظام الانتخابي في فلسطين حيث أن 66 مقعداً تم التصويت عليها بنظام الدوائر الانتخابية " الفردية " و النصف الآخر بنظام التمثيل النسبي أي التصويت لقائمة واحدة. و عند قراءة نتائج النظامين نلاحظ مدى الاختلاف في التصويت بين القوائم المختلفة فعلى سبيل المثال حصلت قائمة فتح على (42.4%) من المقاعد في نظام التمثيل النسبي مقابل (25.8%) في نظام الدوائر مقابل حصلت حماس على (43.9%) في نظام التمثيل النسبي مقابل (68.2%) في نظام الدوائر. و حصلت قائمة فتح على (34.1%) من مجموع المقاعد البالغة 132 مقعداً في حين حصلت قائمة حماس على (56.1%) منها. (انظر الجدول رقم 2) نستنتج من ذلك كله أن نتائج التصويت الفعلي تدل على عدم وجود رؤيا حقيقية لناخب حول الأحزاب الفلسطينية و أجندتها السياسية و الاقتصادية، و التصويت كان يتم بشكل عشوائي لإرضاء الجميع، فعلى سبيل المثال اعتقد بعض الناس أنهم يرضون حركة حماس و المستقلين بالدوائر و يصوتون لفتح بالقوائم من مبدأ أنهم حياديون و لا يرغبون بالتحزب لأي طرف من الأطراف.

أضاف إلى ذلك نلاحظ أن شخصية المرشح عند الدوائر بغض النظر عن برنامجه السياسي كان لها تأثير كبير على صوت الناخب فمرشحو حركة حماس استطاعوا أن يحصلوا على نسبته (68.2%) مقابل (25.8%) لحركة فتح. فالجمهور الفلسطيني أعطى حركة حماس التأييد الأكبر لقناعتهم بأنهم الأجدر على تمثيلهم و إجراء الإصلاحات في الوضع الداخلي. و يضاف إلى هذه العوامل نزول عدد من مرشحي فتح كمستقلين مما أدى إلى تشتت صوت الناخبين مقابل أن حركة حماس رشحت في كل دائرة عدداً محدوداً من المرشحين ليتناسب مع أعداد المقاعد. فلو تم جمع الأصوات لمرشحي حركة فتح في الدوائر و المستقلين من حركة فتح سنلاحظ أن هذه النسب ستتغير إيجابياً لصالح حركة فتح، يقول الدكتور محمد الدجاني على الموقع الإلكتروني بالمنتدى الاقتصادي الفلسطيني " في الواقع كانت استطلاعات الرأي صحيحة فيما يتعلق بالنسب المئوية التي أعطتها لفتح، أي أنها ستفوز بثلاثين وحماس بثلاث واحد فقط. وهذا ما حدث تماماً. فإذا أخذت الأصوات التي أعطيت لفتح، شاملة أصوات المرشحين الذين خرجوا عن فتح وأعلنوا أنهم مرشحين مستقلين، ستجد بأن فتح أحرزت فعلاً ثلثي الأصوات. إذن الأمر كان فعلاً سوء إدارة في الانتخابات. ثم لو نظرت إلى الأصوات في القدس، فقد انسحب خمسة مرشحين بسبب عدم الأهلية، فأصواتهم كانت على أوراق الاقتراع وحصل كل واحد منهم على ألف صوت. فلو لم تكن أصواتهم على أوراق الاقتراع لفاز على الأقل مرشحين (2) من فتح. ولو لم يرشح أعضاء سابقون من فتح أنفسهم للانتخابات كمرشحين مستقلين، لفاز عدد أكبر من مرشحي حركة فتح ".

و بناء على هذه المعطيات و الحقائق كيف يمكن أن تطابق نتائج عينات استطلاعات الرأي مع نتائج الانتخابات؟ هل المشكلة الحقيقية في استطلاعات الرأي أم هي قضية الانتماء لهذه الأحزاب و الحركات السياسية؟ حقيقة هناك حاجة للإجابة على مثل هذا التساؤل.



الانتخابات التشريعية الثانية 2006  
التوزيع النهائي لمقاعد المجلس التشريعي

صفة الترشيح	عدد المقاعد في انتخابات القوائم	% المئوية	عدد المقاعد في انتخابات الدوائر	% المئوية	مجموع المقاعد	% المئوية
1 قائمة التغيير و الإصلاح	29	43.9	45	68.2	74	56.1
2 قائمة حركة فتح	28	42.4	17	25.8	45	34.1
3 قائمة الشهيد أبو علي مصطفى	3	4.6	0	0	3	2.3
4 قائمة الطريق الثالث	2	3.0	0	0	2	1.5
5 قائمة البديل (اتلاف الجبهة الديمقراطية، و حزب الشعب، و فدا و مستقلين)	2	3.0	0	0	2	1.5
6 قائمة فلسطين المستقلة مصطفى البرغوثي و المستقلون	2	3.0	0	0	2	1.5
7 مستقلون	0	0	4	6.0	4	3.0
المجموع	66	100	66	100	132	100

9. أما بالنسبة للقوائم الأخرى كقائمة الشهيد أبو العباس (جبهة التحرير الفلسطينية)، و قائمة الحرية و العدالة الاجتماعية (جبهة النضال الشعبي)، و قائمة الائتلاف الوطني للعدالة و الديمقراطية "وعد" (مستقلة)، و قائمة الحرية و الاستقلال (الجبهة العربية الفلسطينية)، و قائمة العدالة الفلسطينية (مستقلة) فكانت نتائج الانتخابات متفقة مع ما أظهرته نتائج الاستطلاع بعدم حصولهم على نسبة الحسم بسبب جهل الجمهور ببعضها و عدم وجود قاعدة جماهيرية أو حزبية لهم.

10. كثرة عدد المرشحين المستقلين على الدوائر أربك جمهور الناخبين و بالتالي أصبحت عملية اختيار مرشحهم صعبة جداً و هذا ما انعكس على تشتت الأصوات بين هؤلاء المرشحين، فعلى سبيل المثال فإن أعلى مرشح في محافظة بيت لحم قد حصل على (17,274) صوتاً و حصل أقل مرشح فيها على (230) صوتاً، و بالتالي فإن القدرة على التنبؤ في مثل هذه الأحوال تعتبر صعبة للغاية لمراكز الأبحاث.

11. تشير أدبيات استطلاعات الرأي أن الناخب هو ناخب متردد يصوت عادة لصالح المرشح المتحدي و حيث أن المرشح شاغل المنصب يكون عادة معروفاً بشكل أفضل من منافسه، فإن هذا يفترض أن الناخب المتردد في اختيار مرشح يعرفه حق المعرفة سوف ينتهي بأن يصوت ضد ذلك المرشح رغبة في التغيير، فالناخب المتردد المستقل هو بطاقة غير مسيطر عليها في عدد من الانتخابات و هذا ما حصل مع حركة فتح و حماس حيث أن كتلة المترددين في الانتخابات أعطت معظم أصواتها لحماس و ليس لفتح و وصلت نسبتهم في الاستطلاع إلى حوالي (4%).

12. أما بخصوص اختلاف نتائج استطلاعات الرأي فيمكن تفسير ذلك أن الجمهور الفلسطيني لم يكونوا سعداء بأي من المرشحين و القوائم و لا بالخيار الذي فرض عليهم أو بالحالة العامة في البلاد. وقد انعكس هذا الاستياء بانعدام استقرار نتائج الاستطلاعات المتعلقة و خاصة في موضوع انتخابات الدوائر. و قد فشل الكثيرون من المستطلعين في تأكيد ذلك بالقدر المطلوب.

13. هناك عدد من المستطلعين وصلت نسبتهم إلى حوالي (10%) من أصل حجم العينة الكلية (2667) فرداً أخبروا الباحثين أنهم لن يذهبوا إلى مراكز الاقتراع لتصويت، وقد اعتبرناهم خارج أطار العينة ولم نأخذهم في الاعتبار عند نشر النتائج، ويبدو أنهم غيروا رأيهم وقرروا المشاركة بالانتخابات و التصويت لصالح حركة حماس في آخر لحظة.

14. لقد أصبح لاستطلاعات الرأي دور مهم متصاعد في الإعلام، و أخذ تأثيرها على معرفة الجمهور و موافقه يزداد أيضاً، و قد أستطاع الفلسطينيون اليوم أن يقارنوا بسهولة بين آرائهم الخاصة و آراء الأغلبية من المقيمين حولهم، و ازدادت ثقة الجمهور الفلسطيني باستطلاعات الرأي إذا أن نسبة كبيرة تزيد عن (60%) يتفون باستطلاعات الرأي، و هذا لا يعني أن هذه الاستطلاعات غير معصومة عن الخطأ حتى لو كان جزئياً لأنها استطلاع لرأي عينة ممثلة و ليس استفتاءً للجمهور، فهناك عدد من استطلاعات الرأي الصحيحة يقابلها بعض الاستطلاعات الخاطئة و هناك عدد من استطلاعات الرأي التي أخطأت محلياً و عالمياً و أخرى كانت دقيقة.. فعلى سبيل المثال يقول السيد وارين ميتوفسكي من مؤسسة "ميتوفسكي العالمية " في نيويورك / الولايات المتحدة الأمريكية في رسالة موجهة إلينا بتاريخ 30/1/2006: " ليس من المحتمل أن يكون لاستطلاع خروج (Exit Polls) نفس المشكلة في اختيار العينة، ولكن من الأرجح أن يكون هناك فرقا في الاستجابة للمشاركة في الاستطلاع ما بين ناخبي حركة حماس وحركة فتح. لقد اتضح بأن ناخبي فتح أكثر تعاوناً مع الباحثين الميدانيين من ناخبي حماس. وهذا ما يحدث عندما لا يتقيد الباحثون بتعليمات اختيار العينة على الوجه الصحيح". وأضاف قائلاً: "لقد كانت لدينا نفس المشكلة في عام 2004 في استطلاعات الخروج في الولايات المتحدة الأمريكية. وهذا ما يحدث عندما لا يتقيد الباحثون - كما قلت - بتعليمات الاختيار العشوائي لعينة الناخبين الخارجين من مراكز الاقتراع، بل يختارون أشخاصاً للمقابلة حسب تقديراتهم الشخصية، أي أشخاصاً يتوقعون على الأرجح أن يلبوا طلبهم في إجراء المقابلة معهم، أي بمعنى أشخاصاً مثلهم. "

و أود في هذه المناسبة الإشارة إلى أننا أجرينا استطلاعاً لصالح حركة فتح في محافظة بيت لحم ليلة 25/1/2006 أي قبل البدء بالتصويت بساعات تبين لنا أن قائمة التغيير و الإصلاح ستفوز بمقعدين و حركة فتح ستفوز بالمقعدين الآخرين عن الكوتة المسيحية وجاءت نسب الاستطلاع متقاربة جداً مع النتائج الحقيقية حيث أشار الاستطلاع أن هناك تنافساً شديداً بين أحد مرشحي قائمة التغيير و الإصلاح مع مرشح حركة فتح و هذا ما حصل بالفعل. كذلك الحال تم تكليفنا في انتخابات بلدية بيت أمر في الصيف الماضي بعمل استطلاع لقائمة الإصلاح و التغيير و قد حصلت القوائم بعد أسبوعين على النتائج نفسها التي جاءت في الاستطلاع علماً أنه الاستطلاع الوحيد الذي قمنا بأعداده لصالح البلديات.

15. الإمكانيات التنبؤية المحدودة للاستطلاع من حيث حجم العينة العشوائية. أنني أعتقد أن استطلاعات الرأي هي منهج علمي و تسير وفق خطوات علمية و الأخطاء التي يمكن أن تحدث أخطاء احتمالية و غير مقصودة و إذا حدث خطأ في التمثيل فهذا يرجع إلى سوء حظ المركز و الباحث، لأن عمل استطلاعات الرأي هو قضية أخلاقية و مبدئية و مسؤولية و أمانة يتحملها مُعدو استطلاعات الرأي و جمهور المستطلعين، فعملية قياس الرأي في الأراضي الفلسطينية مسؤولية و انتماء وطني و لا يمكن أن نتعامل معها من منظور فنوي أو مصلحي لأننا أبناء قضية واحدة و مصيرنا مشترك، و أن الأحزاب و الفصائل الفلسطينية يختلفون بالرأي و يلتقون بالمصير و كذلك الحال بالنسبة للباحثين و المشرفين و مديري المراكز فدورهم مهم و حيوي في نقل رأي الجمهور الفلسطيني بأمانة و صدق و أخلاق و شفافية و منهجية. و من

هنا فأن السؤال الذي أطره على الجمهور هل قضية استطلاع الرأي مشكلة المراكز أم هو  
تغيير مواقف الناخبين؟

بيت ساحور 2006/02/02

نشرت هذه الدراسة التحليلية في جريدة القدس المقدسية بتاريخ 2006/1/29

**Contact Person: Dr. Nabil Kukali**

**Tel: 00970 2 277 4846, Fax: 00970 2 277 4892**

**547 216 643 / 00970 599 726 8782 Mobile: 0097**

**P.O. Box 15, Beit Sahour - Palestine**

**Email: [kukali@p-ol.com](mailto:kukali@p-ol.com)**

**[www.pcpo.ps](http://www.pcpo.ps) Website:**